

Extrait du Géologie et géo-tourisme

<http://jfmoyen.free.fr>

"Graduation ceremony"

- Academic life -

Date de mise en ligne : jeudi 13 décembre 2007

Description :

Fêtes de fin d'année

Géologie et géo-tourisme

"Graduation ceremony"

Aujourd'hui, un titre en Anglais pour un concept intraduisible... Un évènement important de la vie d'un étudiant, c'est la "graduation", le moment où il (elle) obtient son diplôme. En principe c'est en fin d'études "undergrad" (voir les explications [ici](#)), mais il y a des cérémonies identiques pour les autres diplômes, master ou PhD.

La remise du diplôme, donc, se fait au cours d'une cérémonie très... cérémonieuse, en présence du doyen et de quelques autres personnalités. Les parents se déplacent (de fort loin des fois, à Stellenbosch) pour venir voir leur petit(e) se faire décorer ; les photographes professionnels sont là aussi, et on trouve les photos de la cérémonie en vente chez les (enfin, le..) photographe de la ville dès le lendemain, pour les acheter avant de rentrer chez soi.

Le document joint décrit le protocole et la procédure à suivre lors de la cérémonie ; il est dressé à tous les étudiants qui vont "graduer" cette année. Pour un Français, c'est assez surréaliste.. et n'appelle pas plus de commentaires !